

Be Haiku

„Be Haiku” to autorski wybór 20 klasycznych japońskich wierszy haiku stworzonych przez mistrzów gatunku (Kobayashiego, Bashō, Busona), połączonych z graficznymi obrazami artysty Ryszarda Kajzera. „Wizytówki chwil minionych. Zastygłe w burzy kolorów” – to fragment wstępu do książki, który w pełni oddaje jej charakter.

Połączenie filozoficznej myśli Wschodu z żywiołową, ekspresyjną estetyką graficzną Ryszarda Kajzera jest wyjątkowe. Haiku w swej minimalistycznej formie i taki sam oszczędny graficznie obraz intryguje, bawi, pobudza zmysły.

Publikację zilustrował Ryszard Kajzer, laureat wielu konkursów w kraju i za granicą. Jest wykładowcą na warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych. Prace artysty są obecne w zbiorach muzeów i galerii Berlina, Budapesztu, Essen, Hongkongu, Lahti, Meksyku, Mons, Paryża, Toyamy, Trnavy i Warszawy.

Rysunki, pełne humoru, lekkości i nieoczywistych skojarzeń, łączą świat przyrody z emocjami. To przestrzeń zarówno dla tego, co nieuniknione w naturze, ale i tego, co powtarza się w nieskończonym rytmie pór roku.

Człowiek jest tu partnerem, przyjacielem, kochankiem, nieśpiesznym podglądaczem rzeczywistości. Wiersze otwierający i zamykający książkę stanowią znakomity przykład na ten szczególny związek z naturą, tak charakterystyczny dla poezji haiku. Wiersze z japońskiego przetłumaczyła Agnieszka Żuławska-Umeda, japonistka, autorka licznych opracowań na temat poezji haiku.

Tomik stanowi wyraz fascynacji klasyczną kulturą Japonii, jej poezją i estetyką.

Premierze książki towarzyszyła wystawa grafik Ryszarda Kajzera i performatywne czytanie wierszy japońskich mistrzów haiku w wykonaniu aktorów: Beaty Jewiarz i Jakuba Snochowskiego.

Publikacja ukazała się nakładem wydawnictwa Blue Bird. Autorką koncepcji projektu jest dziennikarka i aktorka Beata Jewiarz.



BEATA JEWIARZ

Absolwentka PWST we Wrocławiu; dziennikarka radiowa, aktorka, performerka. W Polskim Radiu RDC prowadzi autorskie audycje o kulturze. Laureatka nagrody IBBY w konkursie Książka Roku 2016 za upowszechnianie czytelnictwa. W grze „Wiedźmin 3: Dziki Gon” (CD Projekt RED) użyczyła głosu Yennifer z Vengerbergu. Portret Miłka Świtalska



BE HAIKU

Koncepcja
Beata Jewiarz

Tłumaczenie
Agnieszka Żuławska-Umeda

Ilustracje
Ryszard Kajzer

